

Documentazione dell'interfaccia Web per la fornitura dei dati

SwissDRG / TARPSY / ST Reha

Documentazione dell'interfaccia Web per la fornitura dei dati SwissDRG / TARPSY / ST Reha

Contenuto

- 1 Collegamento per la fornitura dei dati
- 2 Iscrizione e connessione
- 3 Primi passi
- 4 Nuova fornitura
- 5 Validazione
- 6 Plausibilizzazione
- 7 Errori di dati
- 8 MedPlaus (a partire dai dati 2020)
- 9 Rilevazione dettagliata
- 10 Downloads (a partire dai dati 2021)
- 11 Archiviazione dei file (a partire dai dati 2022)
- 12 Contatto

1 Dove trovare il link dell'interfaccia Web per la fornitura dei dati SwissDRG?



The screenshot shows the SwissDRG website interface. The top navigation bar includes 'Home', 'Chi siamo', 'Somatica acuta' (circled in red), 'Psichiatria', 'Riabilitazione', and 'Grouper'. The main header features the SwissDRG logo and the text 'Piattaforma di rilevazione'. A blue arrow points from the 'Somatica acuta' menu item to the 'Piattaforma di rilevazione' section. Below the header, the URL <https://www.swissdrg.org/it/somatica-acuta/rilevazione-dei-dati/piattaforma-di-rilevazione> is displayed. The left sidebar contains a menu with items: 'SwissDRG', 'Sistema SwissDRG 15.0/2026', 'Sistema SwissDRG 14.0/2025', 'Sistema SwissDRG 13.0/2024', 'Archivi sistemi SwissDRG', 'Rilevazione dei dati', 'Rilevazione 2026 (Dati 2025)', 'Rilevazione 2025 (Dati 2024)', and 'Piattaforma di rilevazione'. The main content area includes the heading 'Interfaccia per la fornitura dei dati di tutte le rilevazioni', a link to the 'Interface Web pour la livraison des données' (available only in French), a PDF link for 'Documentazione dell'interfaccia Web', and the date 'Stato: 04 ottobre 2022'. Below this, there is a section for 'Informazioni per i nuovi ospedali' with a link to 'Introduzione per i nuovi ospedali' and the date 'Stato: 17 febbraio 2023'. At the bottom of the main content area, there is a 'Stampa questa pagina' button.

1 Dove trovare il link dell'interfaccia Web per la fornitura dei dati TARPSY?



The screenshot shows the website navigation menu with 'Psichiatria' circled in red. A blue arrow points from the 'Psichiatria' menu item to the 'Piattaforma di rilevazione' link in the main content area. Below the main content area, there is a sidebar with a list of TARPSY systems and a main content area with links to the web interface and documentation.

Home Chi siamo Somatica acuta **Psichiatria** Riabilitazione Grupper DE FR IT Q

s w i s s
DRG

Piattaforma di rilevazione

<https://www.swissdrg.org/it/psichiatria/rilevazione-dei-dati/piattaforma-di-rilevazione>

TARPSY

- Sistema TARPSY 6.0/2026,2027
- Sistema TARPSY 5.0/2024,2025
- Sistema TARPSY 4.0/2022,2023
- Sistema TARPSY 3.0/2021

Archivi sistemi TARPSY

Rilevazione dei dati

- Rilevazione 2026 (Dati 2025)
- Rilevazione 2025 (Dati 2024)
- Piattaforma di rilevazione**

Interfaccia per la fornitura dei dati


Link: [Interfaccia Web per la fornitura dei dati](#) (solo in tedesco e francese)
PDF: [Documentazione dell'interfaccia Web](#)
Stato: 04 ottobre 2022

Informazione per i nuovi ospedali

PDF: [Introduzione per i nuovi ospedali](#)
Stato: 17 febbraio 2023

Stampa questa pagina

1 Dove trovare il link dell'interfaccia Web per la fornitura dei dati **ST Reha**?

- 

Home Chi siamo Somatica acuta Psichiatria **Riabilitazione** Grouper DE FR IT Q

Piattaforma di rilevazione

<https://www.swissdrg.org/it/st-reha/Rilevazione-dei-dati/piattaforma-di-rilevazione>

ST Reha

Sistema ST Reha 3.0/2025,2026

Sistema ST Reha 2.0/2024

Sistema ST Reha 1.0/2022,2023

Rilevazione dei dati

Rilevazione 2026 (Dati 2025)

Rilevazione 2025 (Dati 2024)

Piattaforma di rilevazione

Interfaccia per la fornitura dei dati
Link: [Interface Web pour la livraison des données](#) (disponibile solo nella versione francese)
PDF: [Documentazione dell'interfaccia Web](#)
Stato: 04 ottobre 2022

Informazione per i nuovi ospedali
PDF: [Introduzione per i nuovi ospedali](#)
Stato: 17 febbraio 2023

Stampa questa pagina

2 Iscrizione e connessione

Se connecter

Vérification des données en cours d'année **2017** SwissDRG / TARPSY / ST Reha

Email

Mot de passe

Rester connecté

Se connecter

Aide

Vous ne disposez pas encore d'un nom d'utilisateur/mot de passe ? vous pouvez vous **enregistrer ici.**

[Mot de passe oublié ?](#)

[Vous n'avez pas reçu le courriel de confirmation ?](#)

[Dokumentation auf Deutsch](#)

[Documentation en Français](#)

↑
Acceso per la
prima volta:
premere il
bottone
«iscriversi» /
«connettersi».

2.1 Iscrizione

S'inscrire

Email

Prénom

Nom

Mot de passe

Répéter mot de passe

Institut

Si votre hôpital ne figure pas sur la liste, veuillez prendre contact avec nous afin d'enregistrer votre hôpital: datenerhebung@swissdrg.org

Code de sécurité

Le code de sécurité à 16 caractères a été envoyé à chaque institut par voie postale.

S'inscrire

← Dovete iscrivervi indicando l'indirizzo email, il nome, cognome e password.

← Scegliete la vostra clinica nel campo lista.

← Iscrivete il codice di sicurezza di 16 caratteri (inviato per posta)

2.2 Connessione

Un message avec un lien de confirmation vous a été envoyé par mail. Veuillez suivre ce lien pour activer votre compte.

Se connecter

Vérification des données en cours d'année 2017 SwissDRG / TARPSY / ST Reha

Email

Mot de passe

Rester connecté

Se connecter

Aide

Vous ne disposez pas encore d'un nom d'utilisateur/mot de passe ? vous pouvez vous [enregistrer ici](#).

[Mot de passe oublié ?](#)

[Vous n'avez pas reçu le courriel de confirmation ?](#)

[Dokumentation auf Deutsch](#)

[Documentation en Français](#)



Per concludere la registrazione, confermate l'iscrizione tramite l'email ricevuta.

2.2 Connessione

Votre compte a été confirmé avec succès.

Se connecter

Vérification des données en cours d'année 2017
SwissDRG / TARPSY / ST Reha

Email

Mot de passe

Rester connecté

Se connecter

Aide

Vous ne disposez pas encore d'un nom d'utilisateur/mot de passe ?
vous pouvez vous [enregistrer ici](#).

[Mot de passe oublié ?](#)

[Vous n'avez pas reçu le courriel de confirmation ?](#)

[Dokumentation auf Deutsch](#)

[Documentation en Français](#)

Il vostro conto é stato
confermato con
successo.
Adesso può
connettersi con il suo
conto.

2.2 Connessione

Se connecter

Relevé 2022 (Données 2021)

SwissDRG / TARPSY / ST Reha

E-mail

Mot de passe

Rester connecté

Se connecter

Aide

Vous ne disposez pas encore d'un nom d'utilisateur/d'un mot de passe ? Vous pouvez vous [inscrire ici](#).

[Mot de passe oublié ?](#)

[Vous n'avez pas reçu le courriel de confirmation ?](#)

[Dokumentation auf Deutsch](#)

[Documentation en Français](#)

Se è già
iscritto/registrato
continuare con
«connettersi».

2.2 Connessione – Password dimenticata

Se connecter

Relevé 2022 (Données 2021)

SwissDRG / TARPSY / ST Reha

E-mail

Mot de passe

Rester connecté

Se connecter

Aide

Vous ne disposez pas encore d'un nom d'utilisateur/d'un mot de passe ? Vous pouvez vous [inscrire ici](#).

[Mot de passe oublié ?](#)

[Vous n'avez pas reçu le courriel de confirmation ?](#)

[Dokumentation auf Deutsch](#)

[Documentation en Français](#)

Mot de passe oublié ?

Email

Envoyez-moi des instructions pour réinitialiser mon mot de passe

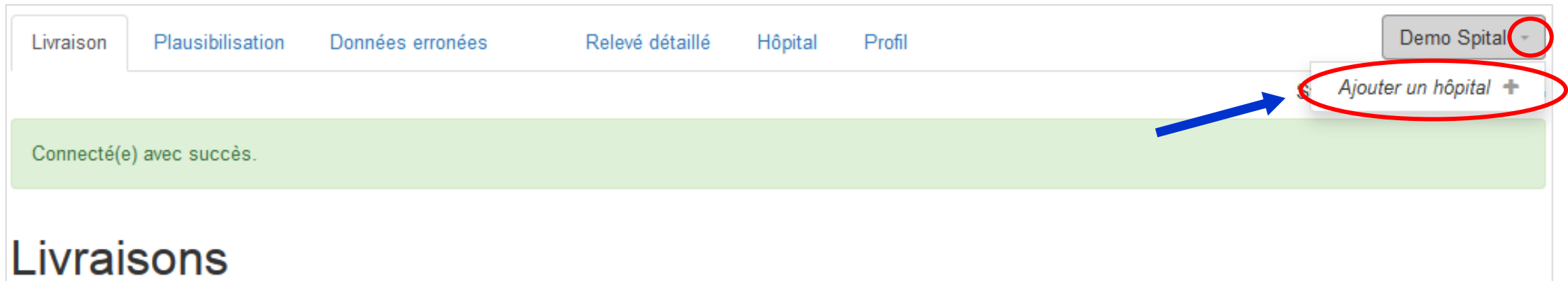
[Connexion](#)

[Inscription](#)

[Vous n'avez pas reçu le courriel de confirmation ?](#)

Se avete dimenticato la password, premere sul bottone «password dimenticata?» per recuperarla.

2.2 Connessione – Stesso utilizzatore per diversi siti



The screenshot shows a user interface with a navigation bar at the top containing the following tabs: Livraison, Plausibilisation, Données erronées, Relevé détaillé, Hôpital, and Profil. On the right side of the navigation bar, there is a dropdown menu currently displaying "Demo Spital". Below this menu, a button labeled "Ajouter un hôpital +" is circled in red. A blue arrow points from this button towards the center of the page. Below the navigation bar, a green banner displays the message "Connecté(e) avec succès.". Below the banner, the heading "Livraisons" is visible.

- Può aggiungere diversi ospedali (siti) al vostro conto, se è responsabile della fornitura dei dati di diversi ospedali.
- Per aggiungere un ospedale al vostro conto, cliccare a destra in alto sul nome del vostro ospedale. Poi cliccare su « aggiungere un ospedale ». Viene inoltrato direttamente sulla pagina del profilo.

2.2 Connessione – Stesso utilizzatore per diversi siti


Livraison Plausibilisation Données erronées Relevé détaillé Hôpital Profil Demo Spital ▾

Système tarifaire SwissDRG

Profil d'utilisateur
Tous les hôpitaux

Tous les hôpitaux

Ajouter un hôpital

Hôpital Choisir 

Code de sécurité

ajouter

| Nom | System type |
|-------------|-------------|
| Demo Spital | SwissDRG |

- ← (1)
- ← (2)
- ← (3)

- (1) Scegliere l'ospedale supplementare nell'elenco.
- (2) Inserire il codice di sicurezza di 16 caratteri.
- (3) Poi cliccare su «aggiungere».

2.2 Connessione – Conferma della lista dei dati dell'ospedale

The screenshot shows the 'Livraison des données, TARPSY Demo Spital' page. The 'Hôpital' tab is selected and circled in red. A blue message box contains the following text: 'Vos données de configuration n'ont pas encore été confirmées pour le relevé de données en cours. Veuillez vérifier attentivement les détails suivants et, si nécessaire, procédez à des modifications. Veuillez noter que tous les champs doivent être remplis correctement avant de pouvoir commencer une nouvelle livraison !'. Below the message, the 'Hôpital' section shows a form with 'Nom' (TARPSY Demo Spital) and 'Numéro REE' (71291845).

- All'inizio di ogni anno di dati, quando si accede per la prima volta, viene chiesto di controllare e confermare i dati dell'istituzione.
- Senza questa conferma, la consegna non è possibile.

2.2 Connessione – Modificare il profilo utilizzatore

Livraison Plausibilisation Données erronées Relevé détaillé Hôpital **Profil** Demo Spital ▾

Système tarifaire SwissDRG

Profil d'utilisateur
Tous les hôpitaux

Email

Prénom

Nom

téléphone bureau

téléphone mobile

Ancien mot de passe
Il faut le mot de passe pour modifier le profil d'utilisateur.

Mot de passe
Laissez la case vide, si vous ne voulez pas changer le mot de passe.

Répéter mot de passe

retour **sauvegarder**

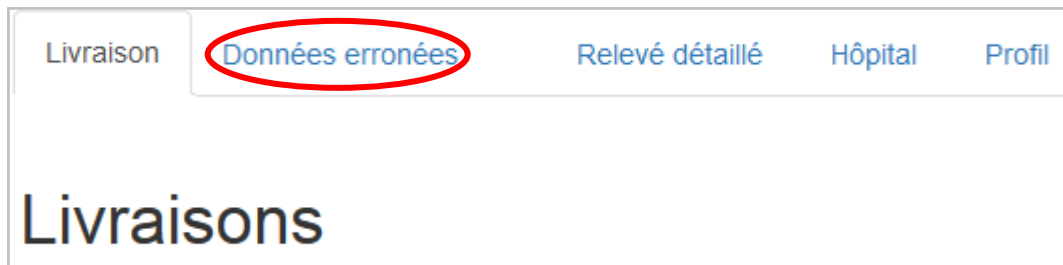
Vous n'avez plus besoin de votre compte?
Supprimer le compte

- **Attenzione:** Per i cambiamenti nel «Profilo» limitarsi a «cambiare la password».
- Si può «annullare il conto» solo se un'altra persona è registrata nel sistema.

3 Primi passi

Rappresentazione dei registri secondo lo stato di fornitura (SwissDRG / TARPSY / ST Reha)

- Nessuna trasmissione di dati:
- Dati trasmessi > appare una nuova scheda «Errore di dati»:
- Dati plausibilizzati > appare una nuova scheda «Plausibilizzazione»:



3 Primi passi

Così appare l'interfaccia Web per la fornitura dei dati **SwissDRG**

The screenshot shows a web interface with a horizontal navigation bar. The menu items are 'Livraison', 'Plausibilisation', 'Données erronées', 'Relevé détaillé', 'Hôpital', and 'Profil'. On the right side, there is a dropdown menu currently displaying 'Demo Spital'. Below the dropdown, the text 'Système tarifaire SwissDRG' is visible and circled in red.

Così appare l'interfaccia Web per la fornitura dei dati **TARPSY**

The screenshot shows a web interface with a horizontal navigation bar. The menu items are 'Livraison', 'Plausibilisation', 'Données erronées', 'Relevé détaillé', 'Hôpital', and 'Profil'. On the right side, there is a dropdown menu currently displaying 'TEST TarpsyKlinik'. Below the dropdown, the text 'Système tarifaire TARPSY' is visible and circled in red.

Così appare l'interfaccia Web per la fornitura dei dati **ST Reha**

The screenshot shows a web interface with a horizontal navigation bar. The menu items are 'Livraison', 'Plausibilisation', 'Données erronées', 'Relevé supplémentaire', 'Hôpital', and 'Profil'. On the right side, there is a dropdown menu currently displaying 'ST Reha Demo Spital'. Below the dropdown, the text 'Système tarifaire ST Reha' is visible and circled in red.

3 Primi passi

Attenzione: I dati degli ospedali e le indicazioni relative alle persone di contatto devono essere riempite correttamente.

The screenshot shows the 'Hôpital' tab selected in the top navigation bar, circled in red. A blue arrow points to this tab. Below the navigation bar, the 'Demo Spital' section contains a form with the following fields:

- Nom:
- Rue:
- Code postale:
- Lieu:
- Canton:
- BUR:
- Type:
- Langue:

Below the form, there are three sections for contact information, each with a blue arrow pointing to the right:

- Contact principal
- Suppléant
- Direction

Le indicazioni possono essere aggiornate ad ogni momento.

Aggiungere qui altre persone di contatto.

4 Nuova fornitura

Livraison Plausibilisation Données erronées 266 Relevé détaillé Hôpital Profil Demo Spital

Système tarifaire SwissDRG

Livraisons

Nouvelle livraison Année de données 2021

Cliccare qui per iniziare una **nuova fornitura**:

- Duplicare l'ultima fornitura.
- Creare una nuova fornitura (bisogna rispondere di nuovo a tutte le domande).

Nouvelle livraison

Dupliquer la dernière livraison

Créer une nouvelle livraison (Toutes les questions doivent à nouveau être remplies.)

Questionnaire (PDF)

Clicca qui per stampare il questionario **vuoto**.

4 Nuova fornitura

Riempire il questionario prima della fornitura dei file.

Livraison
Plausibilisation
Cas avec données erronées 0
Relevé détaillé
Hôpital
Profil

Pages :

1

2

3

4

5

6

7

8

Médicaments

Saisie des médicaments chers dans la statistique médicale

Avez-vous saisi les médicaments chers de la [liste des médicaments/substances à relever dans la statistique médicale?](#)

- Oui, ils ont été saisis dans la statistique médicale.
- Non, ils *n'ont pas* été saisis dans la statistique médicale.
- Non, car l'hôpital n'a pas prescrit de médicaments/substances chers.

Riempire tutte le domande in modo veritiero e correttamente.

I record di dati sono scaricati **sull'ultima** pagina.

Leggenda dei colori:

Grigio = non ancora compilato

Verde = interamente compilato

Giallo = non debitamente compilato

Cerchio su fondo colorato = si trova su questa pagina

La scelta di una risposta viene registrata subito. Se arresta il processo qui, può continuare in qualsiasi momento a partire da questa tappa.

4 Nuova fornitura (solo TARPSY)

Nella penultima pagina del questionario TARPSY sono richieste, se necessario, ulteriori informazioni. Vi chiediamo di fornirci i dati relativi al caso in forma sicura, ad esempio tramite un file ZIP criptato (con password per telefono) o tramite la vostra piattaforma di upload.

Pages : 1 2 3 4 5 6 7 8 9 **10** 11

Informations à fournir ultérieurement

- Vous avez indiqué que les COÛTS des médicaments chers ont été répartis entre les cas sur une BASE FORFETAIRE (voir page 6). Nous vous prions de bien vouloir nous communiquer des informations sur le nombre de cas, le montant de la somme forfaitaire et le type de clé de répartition.

Veuillez envoyer les informations en suspens à Mme Juvet, datenerhebung@swissdrg.org. Nous vous prions de nous envoyer les données particulièrement sensibles sous une forme sécurisée, par exemple en utilisant un fichier Excel/ZIP protégé (mot de passe par téléphone) ou, le cas échéant, via votre propre portail de téléchargement. Merci.

[En Arrière](#)

Saisie des coûts directs des médicaments chers dans les données des coûts par cas

Est-ce que les médicaments chers ont été saisis comme coûts directs au niveau du cas ?

- Oui, les coûts pour tous les médicaments ont été saisis au niveau du cas.
- Oui, les coûts des médicaments pour le traitement (prix x quantité) > CHF 200 ont été saisis au niveau du cas.
(REKOLE® pertinent pour la certification à partir de 1.1.2018)
- Non, les coûts des médicaments chers ont été répartis sur une base forfaitaire sur le cas.
- Non, les coûts des médicaments chers n'ont pas été saisis.

4 Nuova fornitura

I record di dati possono essere caricati **sull'ultima** pagina.

Fornitura dei dati con file **SM/CC**

| | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Données : Statistique médicale</p> <p>Veillez télécharger les jeux de données en les glissant dans les champs prévus à cet effet.</p> <p>Jeu de données de la statistique médicale (avec typiquement MS ou OFS dans le nom du fichier)</p> <p>Extensions de jeu de données possibles: .txt, .dat, .zip</p> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; text-align: center;"> <p>Nous vous prions de tirer le fichier dans ce champ ou de cliquer pour le upload</p> </div> <p style="text-align: left; margin-top: 10px;">En Arrière</p> | <p>Données : Coûts par cas</p> <p>Jeu de données des coûts par cas (avec typiquement CC dans le nom du fichier)</p> <p>Extensions de jeu de données possibles: .txt, .dat, .csv</p> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; text-align: center;"> <p>Nous vous prions de tirer le fichier dans ce champ ou de cliquer pour le upload</p> </div> <p style="text-align: right; margin-top: 10px;">Continuer</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Fornitura dei dati con files **SpiGes**

| | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Données : SpiGes</p> <p>Avec typiquement SpiGes dans le nom du fichier</p> <p>Extensions du fichiers possible : .xml</p> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; text-align: center;"> <p>Datei bitte in dieses Feld ziehen oder hier klicken fuer Upload</p> </div> <p style="text-align: left; margin-top: 10px;">Zurück</p> | <p>Données : SpiGes-ID</p> <p>Avec typiquement SpiGes dans le nom du fichier</p> <p>Extensions du fichiers possible : .xml</p> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; text-align: center;"> <p>Datei bitte in dieses Feld ziehen oder hier klicken für Upload</p> </div> <p style="text-align: right; margin-top: 10px;">Weiter</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

4 Nuova fornitura

Le risposte possono ancora essere controllate, modificate e scaricate.

Livraison
Relevé détaillé
Hôpital
Profil

TARPSY Demo Spital ▾

Système tarifaire TARPSY

Livraison

Veuillez vérifier les réponses que vous avez entré

Réponses (PDF)

Page 1 Questions générales

| Questions | Réponses | |
|-------------------------|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Type d'institution | Votre institution est : | Une psychiatrie des adultes |
| Traitements disponibles | Votre hôpital propose des traitements dans les domaines suivants : | Psychiatrie générale |

Envoyer

Clicca qui per scaricare il questionario **compilato**.

Modificare il questionario

In fondo alla pagina, è possibile inviare la fornitura.

4 Nuova fornitura – Duplicazione

Per effettuare il trasferimento di un nuovo set di dati, non è necessario compilare nuovamente il questionario, ma è possibile fare clic su Duplica e trasferire nuovamente i set di dati.

Livraison Plausibilisation Cas avec données erronées 0 Relevé détaillé Hôpital Profil MedPlaus Demo Spital







Système tarifaire **SwissDRG**

Livraisons

Nouvelle livraison

Année de données 2021

Questionnaire (PDF)

| Numéro | Date | Statut | Actions | Cas avec données erronées |
|--------|---------------------|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| 7275 | 02 mai 2022 à 19:25 | plausibilisé |       | 0 |

Duplica

4 Nuova fornitura

I record di dati **SwissDRG**:

- File della Statistica medica (file SM)
- File dei costi per caso (file CC)

O

- File di dati SpiGes
- File di identificatori SpiGes

I record di dati **TARPSY**:

- File della Statistica medica (file SM, inclusi items HoNOS/CA)
- File dei costi per caso (file CC)

O

- File di dati SpiGes
- File di identificatori SpiGes

I record di dati **ST Reha**:

- File della Statistica medica (file SM, inclusi gli strumenti di misura ADL)
- File dei costi per caso (file CC)

O

- File di dati SpiGes
- File di identificatori SpiGes

5 Validazione

Il test di validazione dei dati esamina se i requisiti minimi dei file sono soddisfatti. Il formato richiesto e i record di dati necessari per la rilevazione dei dati si trovano nei documenti dell'anno relativo:

SwissDRG: Somatica acuta > [Rilevazione dei dati](#), rilevazione 20XX (dati 20XX), vedi allegato

TARPSY: Psichiatria > [Rilevazione dei dati](#), rilevazione 20XX (dati 20XX), vedi allegato

ST Reha: Riabilitazione > [Rilevazione dei dati](#), rilevazione 20XX (dati 20XX), vedi allegato

Se i file non soddisfano tali requisiti minimi non sarà possibile effettuare l'upload dei record di dati tramite l'interfaccia Web.

5 Validazione

Dopo avere caricato i record di dati, appare la finestra seguente:

Livraison sauvegardée

Livraisons

Nouvelle livraison année des données 2017 ▾

| Numéro | ↕ Date | ↕ Statut | ↕ Actions | Cas avec données erronées |
|--------|---------------------------------|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| 953 | 08. Sept.. 2017, 10:10 heure | Validation en cours |  | 0 |

5 Validazione





Fallimento della validazione– Interruzione della fornitura dei dati

Livraison Plausibilisation Données erronées 0 Relevé détaillé Hôpital Profil Demo Spital

Système tarifaire SwissDRG

Livraisons

Nouvelle livraison année des données 2017

| Numéro | Date | Statut | Actions | Cas avec données erronées |
|--------|------------------------------|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| 953 | 08. Sept.. 2017, 10:10 heure | non valide |     | 0 |





Poi riceve una notifica per email



Votre livraison contient des erreurs. Pour voir les erreurs:
<http://datenlieferung.swissdrg.org/fr/hospitals/356/deliveries/953>



Voire la validation

5 Validazione

Esempi di errori possibili che possono portare all'interruzione della fornitura dei dati (all'esempio di un file SM/CC):

- I FID / chiavi primarie sono discordanti

Validation du contenu du fichier des coûts par cas

échoué

- erreur dans fichier CC, ligne 2: Reference to MS file (Fallnummer) not found

- Numero BUR/RIS scorretto

Ligne MX du fichier SM

échoué

- le numéro BUR de votre hôpital est [REDACTED] mais le numéro BUR dans la ligne MX du fichier SM est: [REDACTED] Si vous souhaitez livrer pour un autre hôpital vous devez vous enregistrer avec un utilisateur qui appartient à l' autre hôpital

- I file non finiscono con «.txt» o «.dat»

Terminaison du fichier coûts par cas en .txt ou .dat?

échoué

- OK: Fichier CC termine sur ".txt" ou ".dat"

- Formato scorretto del file CC

Validation du contenu du fichier des coûts par cas au format de l'enquête 2017

échoué

- erreur dans fichier CC, ligne 3: 77 colonnes au lieu de 80

5.1 Fallimento della validazione – Proseguire la fornitura

Fallimento della valutazione, come proseguire?

- Controllare il contenuto e il formato dei record dei dati.
- Adattare i record dei dati.
- Nuova fornitura dei record di dati.

5.1 Fallimento della validazione – Proseguire la fornitura

- Proseguire la fornitura per caricare di nuovo i record di dati corretti.
- Non è necessario riempire un'altra volta le domande del questionario.

The screenshot shows the SwissDRG interface for managing deliveries. At the top, there are navigation tabs: 'Livraison', 'Plausibilisation', 'Données erronées' (with a red badge showing 266), 'Relevé détaillé', 'Hôpital', and 'Profil'. A dropdown menu shows 'Demo Spital'. The main title is 'Livraisons' and the system is identified as 'Système tarifaire SwissDRG'. Below the title, there are filters for 'Nouvelle livraison' and 'année des données 2017'. The main table has columns for 'Numéro', 'Date', 'Statut', 'Actions', and 'Cas avec données erronées'. A single row is visible with '957' as the number, '08. Sept.. 2017, 12:32 heure' as the date, and 'non valide' as the status. The 'Actions' column contains four icons: an information icon (i), a checkmark icon (✓), a play button icon (▶), and a delete icon (🗑️). The play button icon is circled in red, and a blue arrow points from it to a tooltip that says 'Continuer la livraison'. Below the tooltip, the same four action icons are shown again.

| Numéro | Date | Statut | Actions | Cas avec données erronées |
|--------|------------------------------|------------|------------------|---------------------------|
| 957 | 08. Sept.. 2017, 12:32 heure | non valide | [i] [✓] [▶] [🗑️] | 0 |

5.1 Fallimento della validazione – Proseguire la fornitura

Le risposte alle domande precedenti sono state registrate (all'esempio una fornitura con file SM/CC)

Livraison
Plausibilisation
Données erronées
Relevé détaillé
Hôpital
Profil

Demo Spital ▾

Système tarifaire **SwissDRG**

réponses sauvegardées

Nouvelle livraison

Page: 1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 -

Veuillez télécharger les jeux de données en les glissant dans les champs prévus à cet effet.

Jeu de données de la statistique médicale (jeu de données MS)

Extensions de jeu de données possibles: .txt, .dat, .zip

Nous vous prions de tirer le fichier dans ce champ ou de cliquer pour le upload

5.2 Succeso della validazione

Una volta che la validazione e la plausibilizzazione sono concluse, riceve un'email.

Les résultats de la plausibilisation sont prêts:

http://datenlieferung.swissdrg.org/fr/hospitals/356/deliveries/953/plausi_results

Cette livraison a été téléchargée et validée pour la première fois le 08.09.2017 -

6 Plausibilizzazione (verifica dei dati)







La fornitura è riuscita e i dati sono **importati e plausibilizzati**.

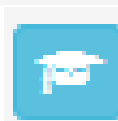
Livraisons

Nouvelle livraison ▾

Année de données 2021 ▾

Questionnaire (PDF)







| Numéro | Date | Statut | Actions | Cas avec données erronées |
|--------|---------------------|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| 7275 | 02 mai 2022 à 19:25 | plausibilisé |       | 0 |



Plausibilizzazione: I casi indicati sono stati importati e plausibilizzati. Casi con il tipo d'informazione "errore" non sono utilizzati, se non sono stati né corretti né commentati.

6 Plausibilizzazione

Descrizione della azioni possibili :

| | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Vedere le risposte | Per trovare le vostre risposte al questionario. |
|  | Vedere la validazione | Per vedere i risultati della validazione dei vostri dati. |
|  | Casi con errori di dati | Messaggi d'importazione. Certe variabili sono controllate se sono state raccolte correttamente secondo le variabili della statistica medica. |
|  | Plausibilizzazione | Per vedere quanti casi non hanno passato un test preciso. |
|  | Duplicare | Per duplicare le vostre forniture. |
|  | Cancellare la fornitura | Per cancellare una fornitura. |

6 Plausibilizzazione

[Livraison](#)
[Plausibilisation](#)
Données erronées **266**
[Relevé détaillé](#)
[Hôpital](#)
[Profil](#)
Demo Spital ▾

Système tarifaire **SwissDRG**

résultats de plausibilisation pour la livraison **947** ← **delivery_id**

[Que signifie le "Type" test?](#)
Télécharger les Plausis

Afficher éléments Rechercher :

| Abréviation | Description | Type | Catégorie | Résultat | Commentaire |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-----------|----------|-----------------------------|
| t.Min.2.24 | Nombre de cas avec traitement (3.4.V02) manquant ou incorrect : | Avertissement | Admin | 4 | Commentaire |
| t.Min.2.25 | Nombre de cas avec une incohérence entre lieu de séjour avant admission (1.2.V02) et type d'admission (1.2.V03) : | Erreur | Admin | 4 | Commentaire |

6 Plausibilizzazione – Test tipo

[Livraison](#)
[Plausibilisation](#)
[Cas avec données erronées 4](#)
[Relevé détaillé](#)
[Hôpital](#)
[Profil](#)
TARPSY Demo Spital ▾

Système tarifaire **TARPSY**

Résultats de la plausibilisation pour la livraison 947

Que signifie « type » d'un test ?

I test di
plausibilizzazione
sono ripartiti per
tipo di test.

↓ Télécharger les test de plausibilité

↑ Importer des commentaires

Erreur

Les cas peuvent présenter des erreurs. Veuillez examiner les cas, les corriger et au besoin effectuer une nouvelle livraison. Attention : les cas sans commentaire sont automatiquement exclus du calcul. Les cas qui ne peuvent être corrigés, ou qui selon vous sont corrects, doivent être justifiés dans le champ „commentaire“ pour la livraison définitive (jusqu'au au plus tard).

Avertissement

Les cas peuvent présenter des erreurs ! Veuillez vérifier les cas, les corriger si nécessaire et effectuer une nouvelle livraison.

Info

Informations générales sur la livraison des données. Veuillez vérifier si l'évaluation des données correspond à vos résultats. Veuillez examiner les cas, les corriger et au besoin effectuer une nouvelle livraison.

6 Plausibilizzazione – Ambito

Livraison **Plausibilisation** Cas avec données erronées 4 Relevé détaillé Hôpital Profil TARPSY Demo Spital ▾

Système tarifaire **TARPSY**

Résultats de la plausibilisation pour la livraison 947

[Que signifie « type » d'un test ?](#) [Télécharger les test de plausibilité](#) [Importer des commentaires](#)

Afficher éléments Rechercher :

| N° | Abréviation | Description | Type | Catégorie | Résultat | Commentaire |
|----|-------------|-------------|------|-----------|----------|-------------|
|----|-------------|-------------|------|-----------|----------|-------------|

Abbreviazione, si tratta dell'identificazione del test di plausibilizzazione.

La **descrizione** spiega che cosa fa il test.

Il **tipo** è il genere di test.

A seconda del test, vengono visualizzati i **risultati** corrispondenti, ad esempio il numero di errori.

6 Plausibilizzazione – Commenti nell'interfaccia web

I casi che si rivelano errati nei test di errore sono esclusi dalla base di calcolo. Tuttavia, se tali casi sono stati rilevati correttamente secondo l'ospedale, quest'ultimo ha la possibilità di giustificarli utilizzando il campo «Commentaire», che può impedire l'esclusione del caso.

- È possibile registrare un commento per i test di errore e/o di avvertimento.
- Un commento può essere inserita a livello di caso e/o di test.
- Livello del caso: Commento valida solo per il caso selezionato.
- Livello del test: Commento valida per tutti i casi.

| Abréviation | Description | Type | Catégorie | Résultat | Commentaire |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-----------|----------|-------------|
| t.Min.2.24 | Nombre de cas avec traitement (3.4.V02) manquant ou incorrect : | Avertissement | Admin | 4 | Commentaire |
| t.Min.2.25 | Nombre de cas avec une incohérence entre lieu de séjour avant admission (1.2.V02) et type d'admission (1.2.V03) : | Erreur | Admin | 4 | Commentaire |

| | | |
|--------|-------|-------------|
| v46v01 | PCG | Commentaire |
| xxxxxx | TP27C | Commentaire |

Livello del caso Livello del test

6 Plausibilizzazione – Commenti nell'interfaccia web

Esempio di commento a livello di test



| | | | | | |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|-------|---|-------------|
| t.Min.2.25 | Nombre de cas avec une incohérence entre lieu de séjour avant admission (1.2.V02) et type d'admission (1.2.V03) : | Erreur | Admin | 4 | Commentaire |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|-------|---|-------------|

Enregistrer le commentaire x

commentaire

Sauvegarder Commentaire

Non dimenticare di salvare il commento.

| | | | | | |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|-------|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| t.Min.2.25 | Nombre de cas avec une incohérence entre lieu de séjour avant admission (1.2.V02) et type d'admission (1.2.V03) : | Erreur | Admin | 4 |   |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|-------|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Adattare il commento
Cancellare il commento

6 Plausibilizzazione – Commentare tramite un file Excel

I test di plausibilità possono anche essere elaborati utilizzando un file Excel. Per fare questo, i risultati dei test di plausibilità devono prima essere scaricati utilizzando il pulsante «Télécharger les test de plausibilité ».

The screenshot shows the TARPSY interface for the 'Plausibilisation' (Plausibilization) tab. The main heading is 'Résultats de la plausibilisation pour la livraison 3692'. Below the heading, there are two green buttons: 'Télécharger les test de plausibilité' (Download plausibility tests) and 'Importer des commentaires' (Import comments). The 'Télécharger les test de plausibilité' button is circled in red. To the left of these buttons is a blue button that says 'Que signifie « type » d'un test ?'. Below the buttons, there is a search bar labeled 'Rechercher :'. At the bottom, there is a table header with columns: 'N°', 'Abréviation', 'Description', 'Type', 'Catégorie', 'Résultat', and 'Commentaire'. The 'Type' column has a double-headed arrow icon, and the 'Catégorie', 'Résultat', and 'Commentaire' columns have upward-pointing arrow icons. The 'Afficher' (Display) dropdown is set to '50 éléments' (50 items).

6 Plausibilizzazione – Commentare tramite un file Excel

Nella seconda fase, i commenti possono essere inseriti nella colonna «Commentaire» a livello di test e/o di caso e poi il file Excel può essere caricato di nuovo cliccando sul pulsante «Importer des commentaires» nell'interfaccia Web. I commenti appaiono immediatamente nell'interfaccia web.

| | A |
|---|--------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | |
| 2 | Résultats de plausibilisation pour la livraison 3692 d |
| 3 | |
| 4 | |
| 5 | Il existe les types de test suivants : |
| 6 | Info Informations générales sur la livraison des données. Veuillez vérifier s |
| 7 | Avertissement Les cas peuvent présenter des erreurs ! Veuillez vérifier les cas, les |
| 8 | Erreur Les cas peuvent présenter des erreurs. Veuillez examiner les cas, le |
| 9 | |

| Commentaire |
|-------------|
| |
| |
| |

↓ Télécharger les résultats

↑ Importer des commentaires

7 Errori di dati

Attenzione: casi errati non vengono plausibilizzati e quindi non utilizzati per lo sviluppo.

The screenshot shows the SwissDRG interface with the following elements:

- Navigation tabs: Livraison, Plausibilisation, **Données erronées 266**, Relevé détaillé, Hôpital, Profil.
- System: Demo Spital, Système tarifaire SwissDRG.
- Section: Livraisons.
- Filters: Nouvelle livraison, année des données 2017.
- Table columns: Nummer, Datum, Status, Cas avec données erronées, Fälle mit Datenfehlern.
- Table row: 945, 29.08.2017 - 20:41, Importation échoué, 266.
- Footer: 1 bis 1 von 1 Einträgen.

- Il numero di casi con errori sono indicati in cifre nel registro «casi con errori di dati» **266** .
- Se non ci sono errori nei dati, il numero d'errore «casi con errori di dati» è zero **0** .
- Cliccando su «casi interessanti», può vedere i casi e gli errori a livello individuale.

7 Errori di dati

Livraison Plausibilisation **Données erronées 266** Relevé détaillé Hôpital Profil Demo Spital

Système tarifaire **SwissDRG**

Les patients 266 ne sont pas utilisés pour la plausibilisation donc pour l'évolution du système tarifaire! Veuillez tenir compte des messages signalés en rouge

Afficher 20 éléments Affichage de l'élément 1 à 20 sur 53 éléments

Premier Précédent 1 2 3 Suivant Dernier

| Message | Cas concernés | Statut |
|---------------------------------------------------------------|---------------|---------------|
| 1.2.V01: Muss ein Datum im Format JJJMMTT oder JJJMMTTTh sein | 149 | Non utilisé |
| 4.4.V02: Muss eine der folgenden Zahlen sein: 0 oder leer | 1 | Avertissement |

Les cas concernés par cette erreur ne sont pas utilisés pour la plausibilisation donc pour l'évolution du système tarifaire! Pour que ces cas puissent être pris en compte, l'erreur doit être supprimée et les données doivent être de nouveau livrées.

Non utilisé

- Casi con la notifica «non utilizzato» non sono stati importati, non vengono plausibilizzati e quindi non utilizzati per il calcolo della tariffa. É il caso quando mancano variabili importanti o che non corrispondono esattamente al formato della statistica medica.
- Faccia attenzione allo «stato» e ,se necessario, caricare nuovamente i record di dati corretti.

7 Errori di dati

Livraison Plausibilisation **Données erronées 266** Relevé détaillé Hôpital Profil Demo Spital ▾

Système tarifaire **SwissDRG**

Les patients 266 ne sont pas utilisés pour la plausibilisation donc pour l'évolution du système tarifaire! Veuillez tenir compte des messages signalés en rouge

Afficher 20 éléments Affichage de l'élément 1 à 20 sur 53 éléments

Premier Précédent 1 2 3 Suivant Dernier

| Message | Cas concernés | Statut |
|---------------------------------------------------------------|---------------|---------------|
| 1.2.V01: Muss ein Datum im Format JJJMMTT oder JJJMMTThh sein | 149 | Non utilisé |
| 4.4.V02: Muss eine der folgenden Zahlen sein: 0 oder leer | 1 | Avertissement |

Les données des cas concernés contiennent des erreurs minimales mais sont malgré tout prises en compte pour la plausibilisation et le calcul.

Avertissement

- I casi indicati non sono stati importati e in seguito non plausibilizzati né utilizzati (casi con la notifica «Avvertenza» indicano un rilevamento non corretto nelle variabili).

7 Errori di dati

[Livraison](#)
[Plausibilisation](#)
Données erronées 266
[Relevé détaillé](#)
[Hôpital](#)
[Profil](#)
Demo Spital ▾

Système tarifaire **SwissDRG**

[Retour à la présentation générale](#)

Cas concernés pour: 1.2.V01: Muss ein Datum im Format JJJJMMTT oder JJJJMMTThh sein

Aucun des cas listés n'est utilisé pour la suite du calcul et de la plausibilisation!

Afficher éléments Affichage de l'élément 1 à 20 sur 149 éléments

Premier
Précédent
1
2
3
4
5
...
8
Suivant
Dernier

| 4.6.V01 | Message | Champ | Valeur | numéro de ligne | Indexe | type de ligne |
|------------|--------------------------------------------------------|---------|------------|-----------------|--------|---------------|
| 2669370901 | Muss ein Datum im Format JJJJMMTT oder JJJJMMTThh sein | 1.2.V01 | 2017022907 | 3740 | 16 | mb |
| 2680356401 | Muss ein Datum im Format JJJJMMTT oder JJJJMMTThh sein | 1.2.V01 | 2017022910 | 9038 | 16 | mb |

- Esempio: Nella variabile 4.6.V01, il valore «2017022907» del campo 1.2.V01 non è corretto, cioè il 29 febbraio non esiste nel 2017. L'errore si trova nel campo 1.2.V01 (data e ora di ammissione) nella riga 3740 della Statistica Medica, al 16° posto nella riga MB.

8 MedPlaus (a partire dai dati 2020)

Livraison Plausibilisation Cas avec données erronées 0 Relevé détaillé Hôpital Profil Medplaus TARPSY Demo Spital

Système tarifaire TARPSY

Medplaus

MedPlaus est l'outil officiel de contrôle de plausibilité de l'OFS pour les statistiques médicales des cas d'hospitalisation. Ces résultats sont générés automatiquement lors de la livraison des données et peuvent être téléchargés sous forme de fichiers csv. SwissDRG SA ne garantit pas leur exactitude et ne répond pas aux questions de soutien.

Afficher 20 éléments Rechercher :

| Ligne | v46v01 | Type d'erreur | Code d'erreur | Erreur |
|-------|--------|---------------|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | | Erreur | B0100 | Lieferungsmeldung Inkonsistenz zwischen Meldeperiode von, bis und Export-Erstellungsdatum |

- MedPlaus è lo strumento ufficiale di controllo della plausibilità dell'UST per le statistiche mediche sui casi di ricovero in ospedale. Questi risultati vengono generati automaticamente durante la consegna dei dati e possono essere scaricati come file .csv.
- SwissDRG SA non garantisce la loro esattezza e non risponde a domande di supporto.

9 Rilevazione dettagliata

Per le strutture tariffarie **SwissDRG**, **TARPSY** e **ST Reha**, SwissDRG SA esegue anche una rilevazione dettagliata in base a una lista Excel.

[Livraison](#)
[Plausibilisation](#)
[Cas avec données erronées 0](#)
[Relevé détaillé](#)
[Hôpital](#)
[Profil](#)
Demo Spital ▾

Relevé détaillé, année des données 2021

Système tarifaire SwissDRG

Médicaments chers, implants et procédures

- Voir la documentation du relevé: [français/italien](#)
- Veuillez utiliser le jeu de données Excel suivant : [français/italien](#).

Livrer un nouveau relevé.

A savoir : un nouveau relevé écrase l'ancien relevé.

Relevé [Kopie_von_Detailierhebung_2022__Daten_2021__test.xlsx] a été téléchargé le 28 Janvier 2022 à 10:31.

Nous vous prions de tirer le jeu de données dans ce champ ou de cliquer pour le upload

Il file Excel è pubblicato sul sito Web nella rubrica *Rilevazione dei dati* dell'anno corrispondente **o** nell'interfaccia Web sotto la rubrica *rilevazione dettagliata*.

Il file Excel deve essere fornito **separatamente per ogni sistema tariffario**.

Può fornire il file **compilato** attraverso l'interfaccia Web. Per qualsiasi domanda la contattiamo.

10 Downloads (a partire dai dati 2021)

SwissDRG SA mette a disposizione importanti documenti nella sezione «Download» e informa i fornitori di dati.

Livraison
Plausibilisation
Cas avec données erronées 0
Hôpital
Downloads
Dépôt de fichiers

Code d'accès pour le webfeedback

Les documents peuvent être téléchargés à partir du lien suivant :

[Télécharger PDF](#)

11 Archiviazione dei file (a partire dai dati 2022)

Gli ospedali potranno trasferire in modo sicuro i documenti importanti per SwissDRG SA attraverso la sezione «dépôt de fichiers».

La statistica medica e il file dei costi per caso continueranno a essere consegnati solo tramite la sezione «livraison».

Livraison Plausibilisation Cas avec données erronées 0 Hôpital Downloads Dépôt de fichiers

Dépôt de fichiers

Afficher 25 éléments

Nom de fichier ↑↓ Téléchargé le ↓↑ Taille du fichier

Aucune donnée disponible dans le tableau

Affichage des éléments 0 à 0 sur 0 élément

Télécharger un nouveau fichier

Datei auswählen Keine ausgewählt Télécharger le fichier

12 Contatto



In caso di ulteriori domande, Vi preghiamo di non esitare a rivolgervi a datenerhebung@swissdrg.org